

BG - CO₂ Timer



Biogents

FR

IT

ES

EN



Status: November 2022



FR

Table des matières

Introduction	3
Composition du produit	4
Pile	5
Fonctions	7
Raccordement aux conduits de CO ₂	14
Déclaration CE de Conformité (Français)	60
Contact	62

Introduction

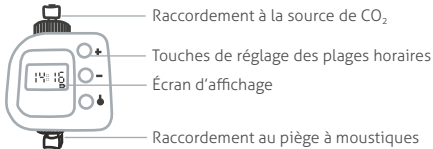
L'activité des moustiques varie durant la journée. Afin d'économiser du CO₂, vous pouvez, grâce au BG-CO₂-Timer, limiter le débit de CO₂ à deux plages horaires par jour. Observez l'activité des moustiques et choisissez jusqu'à deux plages horaires correspondant aux pics d'activités des moustiques. Le BG-CO₂-Timer se fixe entre la source de CO₂ et le piège à moustiques.

Exemples de plages horaires ici :

<https://eu.biogents.com/bg-co2-timer/?lang=fr>

Composition du produit

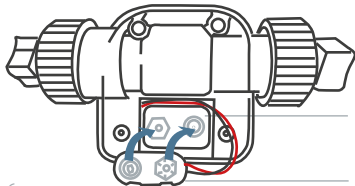
Le BG-CO₂ Timer est composé d'un boîtier avec écran, de touches de réglage des horaires d'émission de CO₂ et de deux embouts de raccordement pour les conduits de CO₂.



Pile

Pour mettre l'appareil en service, dévisser le cache au dos de l'appareil, insérer une pile 9V carrée (**non** fournie avec l'appareil) et la brancher avec le raccord. Veillez à brancher la pile correctement: pôle hexagonal sur pôle arrondi (une mauvaise connexion, même de courte durée peut endommager l'appareil). L'appareil est désormais en service. Refermer la face arrière de l'appareil avec les vis. L'état de chargement de la pile est affiché sur l'écran. La pile a en général une durée de vie d'au moins 6 mois.

Face arrière ouverte du boîtier



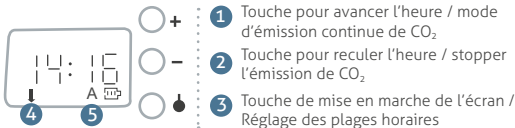
Etat de la pile

Pile plate 9V

Raccord de pile



Fonctions



4 La flèche vers le bas indique une émission de CO₂.

5 "A" indique que l'appareil n'est plus en mode "minuterie".

Allumage de l'écran / Réglage de l'heure

Allumer l'écran en appuyant sur la touche 3.



Pour le réglage de l'heure actuelle, rester appuyer 2 secondes sur la touche 3.



Ajuster l'heure avec la touche 1 pour l'avancer et 2 pour la reculer.



Heure de début 1



- 1 Avancer l'heure
- 2 Reculer l'heure
- 3 Réglage de l'horaire de début 1

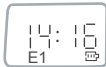
Après avoir régler l'heure, appuyer sur la touche 3.
"S1" (Start time 1) s'affiche à l'écran.



Ajuster l'horaire de départ avec les touches 1 et 2 comme décrit précédemment.



Heure de fin 1



1

Avancer l'heure

2

Reculer l'heure

3

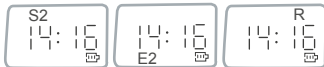
Réglage de l'heure de fin 1

Après avoir régler l'heure, appuyer sur la touche 3.
"E1" (End time 1) s'affiche à l'écran.

Ajuster l'heure de fin avec les touches 1 et 2 comme décrit précédemment.



Heure de début et de fin 2



Afin de programmer une seconde plage horaire, appuyer sur la touche 3 (après avoir programmer la première plage horaire). "S2" apparait sur l'écran. Ajuster les horaires souhaités comme décrit précédemment. Régler la seconde heure de fin (E2) en appuyant sur la touche 3. "E2" apparait sur l'écran. Une fois terminé, appuyer sur la touche 3. L'appareil fonctionne et la lettre "R" s'affiche sur l'écran. N.B: Si vous ne souhaitez utiliser qu'une seule plage horaire, régler S2 et E2 1 minute après E1.

Option 1: CO₂ en continu



1

Emission continue
de CO₂



Pour pouvoir émettre du CO₂ en continu, appuyer sur la touche 1 pendant 2 secondes jusqu'à entendre un bip. Sur l'écran s'affiche un "A" et une flèche vers le bas qui indique l'émission de CO₂.

Pour arrêter l'émission continue, appuyer de nouveau sur la touche 1.

⋮
⋮
⋮

1

2 sec.

+

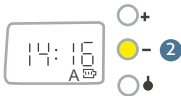
⋮
⋮
⋮

1

bref

+

Option 2: Couper l'émission de CO₂



Arrêter durable-
ment l'émission
de CO₂

Pour couper l'émission de CO₂ de façon durable, appuyer sur la touche 2 pendant 2 secondes. Sur l'écran s'affiche un "A" (sans flèche), qui indique que l'émission de CO₂ est interrompue.

⋮
⋮ **2** 2 sec.
⋮ —

Pour sortir de ce mode, appuyer de nouveau sur la touche 2.

⋮
⋮ **2** bref
⋮ —

Raccordement aux conduits de CO₂

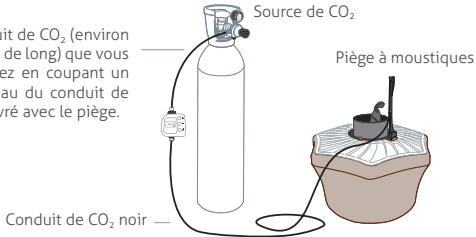
Installer le BG-CO₂ Timer entre la source de CO₂ et le piège à moustiques.

Le conduit provenant de la source de CO₂ doit se brancher avec la sortie **1**.

Le conduit de CO₂ menant au piège doit se brancher sur la sortie **2**.

Le BG-CO₂ Timer peut être utilisé en association avec du dioxyde de carbone comme prévu dans le programme d'examen du RPB (EU 528/2012) en guise de leurre.

Conduit de CO₂ (environ 10 cm de long) que vous obtenez en coupant un morceau du conduit de CO₂ livré avec le piège.





Indice

Introduzione	17
Componenti del prodotto	18
Batteria	19
Funzioni	21
Collegamento tubi per la CO ₂	28
Dichiarazione di conformità CE (inglese).....	58
Contatto	62

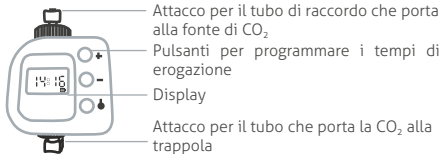
Introduzione

Il Biogents CO₂ Timer consente di programmare l'erogazione della CO₂ a orari da Lei prefissi. Si possono impostare due tempi di inizio e di fine al giorno. Il BG-CO₂ Timer viene montato fra la fonte di CO₂ e la trappola, alla quale sono già applicati i tubi per la CO₂.

Esempi di orari: <https://eu.biogents.com/bg-co2-timer/?lang=it>

Componenti del prodotto

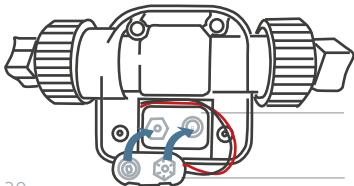
Il Biogents CO₂ Timer consiste di un corpo di plastica con display, pulsanti per programmare i tempi di erogazione della CO₂ e due attacchi per tubi di raccordo.



Batteria

Per far funzionare il Timer occorre una batteria da 9V. La batteria **non** è inclusa nella confezione. Per attivare il Timer, la batteria va collegata. Quindi svitare il retro del Timer. Inserire una batteria da 9V e fissarla sul pezzo di raccordo. Attenzione alla polarità delle batterie: collegate il polo esagonale al polo tondo (un lieve contatto dei poli sbagliati potrebbe rovinare l'apparecchio). Ora il Timer è in funzione. Riavvitare il retro del Timer. Lo stato di carica della batteria viene indicato sul display. La batteria dovrebbe assicurare la funzionalità del Timer per almeno 6 mesi.

Il retro del Timer aperto



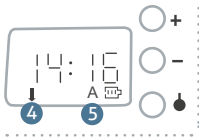
Stato di carica
della batteria

Batteria da 9V



Pezzo di raccordo

Funzioni



- 1 Pulsante per aumentare il tempo/ per l'erogazione continua di CO₂
- 2 Pulsante per diminuire il tempo/ disattivare l'erogazione della CO₂
- 3 Pulsante per accendere il display/ per programmare i tempi di erogazione

- 4 La freccia verso il basso indica che la CO₂ viene rilasciata.
- 5 "A" segnala che la funzione Timer è spenta.

Accendere il display / Impostare l'ora

Accendere il display premendo il pulsante 3.



Per impostare l'ora premere il pulsante 3 per due secondi.






Per aggiustare l'ora, premere il pulsante 1 per aumentarla e il pulsante 2 per diminuirla.



Inizio tempo 1



-  + **1** Aumentare l'ora di inizio
-  - **2** Diminuire l'ora di inizio
-  • **3** Programmare l'ora di inizio 1

Dopo aver impostato l'ora attuale premere il pulsante 3.

Sul display si leggerà "S1" per "orario di inizio primo tempo" (tempo 1).

Aggiustare l'orario di inizio 1 con i pulsanti 1 e 2 come descritto sopra.



Fine tempo 1



- 1 Aumentare l'ora
- 2 Diminuire l'ora
- 3 Programmare la fine del tempo 1

Dopo aver programmato l'ora di inizio 1, premere il pulsante 3. Sul display apparirà "E1" (Fine tempo 1).



Aggiustare la fine del tempo 1 con i pulsanti 1 e 2 come descritto sopra.



Inizio e fine del tempo 2



Per programmare l'inizio e la fine di un secondo tempo, premere il pulsante 3 dopo aver programmato la fine del primo tempo. Sul display apparirà "S2". Programmare l'ora con i pulsanti 1 e 2 come descritto sopra. Programmare la fine del secondo tempo premendo il pulsante 3 e impostando poi l'ora. Premere poi il pulsante 3. Sul display apparirà "R". Ciò indica che il Timer è in funzione. Nota bene: se non si vuole programmare un secondo tempo, impostare l'inizio e la fine del tempo 2 un minuto dopo la fine del primo tempo (tempo 1).

Opzione 1: CO₂ continuata



1

Erogazione continuata
di CO₂



Per programmare l'erogazione continuata della CO₂ e per disattivare la funzione Timer premere il pulsante 1 per 2 secondi. Si udirà un 'clic' e sul display apparirà contemporaneamente "A" per "Always CO₂". Una freccia verso il basso indicherà l'erogazione continua della CO₂. Per disattivare la funzione "Always CO₂" premere nuovamente il pulsante 1.



1 + 2 sec.



1 + breve

Opzione 2: Disattivare l'erogazione di CO₂



Disattivare la
funzione di erogazio-
ne continuata di CO₂

Per disattivare permanentemente la funzione di erogazione della CO₂ premere il pulsante 2 per 2 secondi. "A" per "Always off" sul display indicherà che la funzione di erogazione della CO₂ è stata permanentemente disattivata.

Per riattivare la funzione Timer premere nuovamente il pulsante 2.

⋮
2 — 2 sec.
⋮

⋮
2 — breve
⋮

Collegamento tubi per la CO₂

Montare il BG-CO₂-Timer fra la fonte di CO₂ e la trappola per zanzare. Il tubo proveniente dalla fonte di CO₂ va montato all'attacco **1**. Montare il tubo che porta verso la trappola all'attacco **2**.

BG-CO₂ Timer può essere utilizzato con anidride carbonica come sostanza attrattiva, conformemente al programma di revisione del BPR (UE 528/2012).

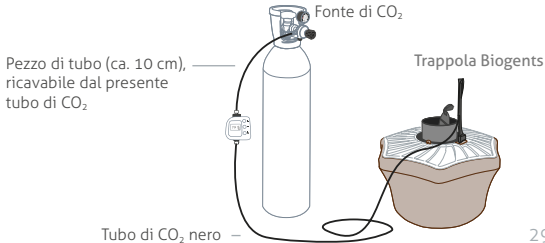




Tabla de contenido

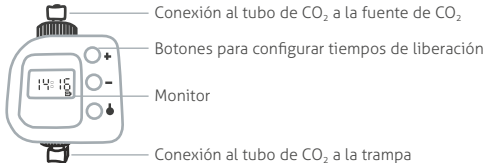
Introducción	31
Componentes del producto	32
Batería	33
Funciones	35
Fijación a tubos de CO ₂	42
Declaración de conformidad CE (Inglés)	58
Contacto	62

Introducción

Los patrones de actividad diaria de un mosquito pueden ser diferentes según la especie. Para ahorrar CO₂, puedes controlar la liberación de CO₂ en dos tiempos diferentes de liberación específicos utilizando el temporizador BG-CO₂. En primer lugar, observa la actividad local de los mosquitos y luego elige las horas de inicio y finalización adecuadas para que correspondan cuándo están activos. El CO₂ solo se liberará durante el tiempo establecido. El temporizador BG-CO₂ se coloca entre el tanque de CO₂ y las trampas para mosquitos con un tubo de CO₂. Ejemplos de plazos de tiempo aquí: <https://eu.biogents.com/temporizador-bg-co2/?lang=es>

Componentes del producto

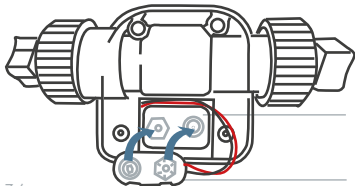
El temporizador BG-CO₂ consta de un cuerpo con una pantalla, botones para configurar los tiempos de liberación y dos conexiones a los tubos de CO₂.



Batería

La batería de 9 V para el temporizador **no** está incluida en el contenido. Debe insertarse en la parte posterior del marco. Para ejecutar el temporizador, retira los tornillos de la parte posterior del Timer. Introduce una batería de 9 V y conecta la placa de conexión a la batería. Presta atención a conectar la batería siempre con la polaridad correcta: terminal hexagonal a terminal redondo (incluso un contacto corto con la orientación incorrecta podría dañar el dispositivo). El temporizador ahora está encendido. Luego, vuelve a apretar la parte posterior del Timer con los tornillos. El estado de carga de la batería se muestra en la pantalla. La batería dura por lo menos seis meses.

Parte trasera abierta del Timer



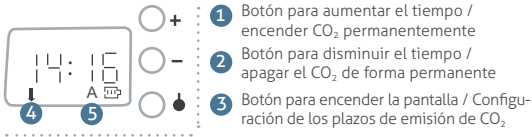
Estado de la batería

Batería de 9 V

Placa de conexión



Funciones



4 La flecha hacia abajo indica la emisión de CO₂

5 "A" indica que la función de temporizador está apagada

Activar / configurar la hora actual

Enciende la pantalla presionando el botón 3.



Para configurar la hora actual, presione el botón 3 durante dos segundos.



Para ajustar la hora actual, usa el botón 1 para aumentar y el botón 2 para disminuir el tiempo.



Hora de inicio 1



- 1 Incrementar el tiempo
- 2 Disminuir el tiempo
- 3 Iniciar la configuración de la hora de inicio 1

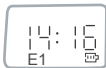
Después de configurar la hora actual, presiona el botón 3.
"S1" (Hora de inicio 1) aparece en la pantalla.



Configura la primera hora de inicio con los botones 1 y 2 tal
y como está explicado anteriormente.



Hora de finalización 1



Incrementar el tiempo

Disminuir el tiempo

Iniciar la configuración de la hora de inicio 1

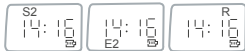
Después de configurar la primera hora de inicio, presiona el botón 3. "E1" (Hora de finalización 1) aparece en la pantalla.



Configura la hora de finalización con los botones 1 y 2 tal como está explicado anteriormente.



Hora de inicio y finalización 2



Para configurar una segunda hora de inicio y finalización, presiona el botón 3 después de configurar la primera hora de finalización. Aparece "S2" (Hora de inicio 2) en la pantalla. Configura la hora con los botones 1 y 2 tal como está explicado anteriormente. Para establecer la segunda hora de finalización, presiona el botón 3. Aparece "E2" en la pantalla. Configura la hora con los botones 1 y 2. Después de ingresar la segunda hora de finalización, presiona el botón 3. Ahora el temporizador está funcionando, mostrado por una "R" en la pantalla. NOTA: Si no se requiere un segundo ciclo de tiempo de inicio / finalización, configura el segundo tiempo de inicio y finalización en un minuto después del final del primer ciclo anterior.

Opción 1: CO₂ permanente



Iniciar el CO₂ permanentemente



Para activar el CO₂ de forma continua y no utilizar el temporizador, cambie el modo a "Siempre CO₂". Presione el botón 1 durante dos segundos. Con un clic audible, aparecerá „A” en la pantalla junto con una flecha hacia abajo que muestra que ahora se emite CO₂ de forma continua.

Para cancelar el modo "Siempre CO₂", presione el botón 1

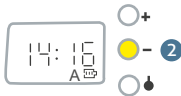


+ 2 segundos



+ corto

Opción 2: Desactivar el CO₂



Desactivar el CO₂
permanentemente

Para apagar el CO₂ de forma permanente, presione el botón 2 durante dos segundos. Una "A" sin una flecha hacia abajo aparecerá en la pantalla para mostrar que el flujo de CO₂ está apagado permanentemente.

⋮
⋮ **2** - 2 segundos
⋮

Para volver al modo de temporizador, vuelva a pulsar el botón 2.

⋮
⋮ **2** - corto
⋮

Fijación a tubos de CO₂

Instala el temporizador BG-CO₂ entre la fuente de CO₂ y la trampa para mosquitos. El tubo procedente de la fuente de CO₂ debe conectarse a la conexión **1** Conecta el tubo a la trampa a la conexión **2**.

El BG-CO₂ Timer puede utilizarse con dióxido de carbono incluido en el programa de revisión del Reglamento BPR (UE 528/2012) como atrayente.

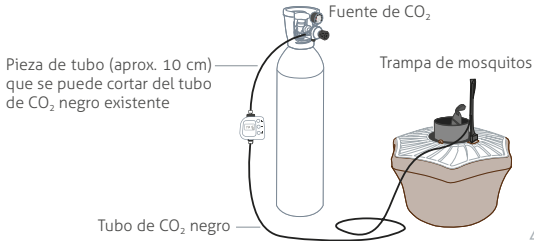




Table of contents

Introduction	45
Product components	46
Battery	47
Functions	49
Attaching to CO ₂ tubes	56
CE declaration of conformity	58
Contact	62

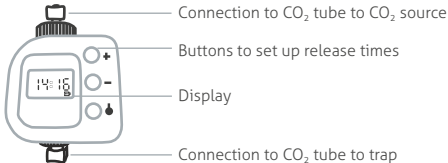
Introduction

The daily activity patterns of a mosquito can differ depending on the species. In order to save CO₂, you can minimize the release of CO₂ to two targeted release times using the BG-CO₂ timer. Observe your local mosquito activity and then choose the appropriate start and stop times to correspond to when they are active. CO₂ will only be released during these set times. The BG-CO₂ timer is placed between the CO₂ tank and the mosquito trap(s) with CO₂ tubing.

Examples for time frames here: <https://eu.biogents.com/bg-co2-timer/>

Product components

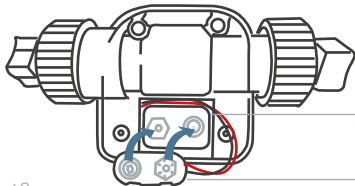
The BG-CO₂ timer consists of a body with a display, buttons to set up the release times, and two connections to the CO₂ tubes.



Battery

The 9 V battery to run the timer is **not** included in the contents. It has to be inserted in the back of the body. To run the timer, remove the screws from the back of the body. Insert a 9 V battery and connect the connection plate to the battery. Pay attention to connect the battery always with the correct polarity: hexagonal terminal to round terminal (even a short contact with the wrong orientation might damage the device). The timer is now switched on. Then retighten the back of the body with the screws. The charge status of the battery is shown in the display. The battery should last at least six months.

Opened back of the body



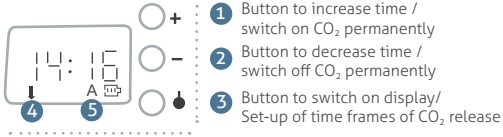
Battery status

9 V battery

Connection plate



Functions



4 Down arrow indicates CO₂ emission.

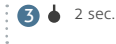
5 "A" indicates that the timer function is switched off.

Switch on / Set current time

Switch on the display by pressing button 3.



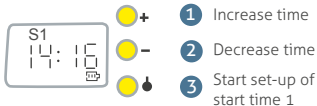
To set the current time, press button 3 for two seconds.



To adjust the current time, use button 1 to increase and button 2 to decrease the time.



Start time 1



After setting up the current time, press button 3. "S1" (Start time 1) appears in the display.



Set the first start time with buttons 1 and 2 as described previously.



End time 1



1 Increase time

2 Decrease time

3 Start set-up of end time 1

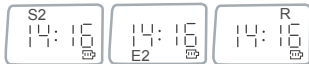
After setting up the first start time, press button 3. "E1" (End time 1) appears in the display.



Set the end time with buttons 1 and 2 as described previously.



Start and end time 2



To set up a second start and end time, press button 3 after setting up the first end time. "S2" (Start time 2) appears in the display. Set the time with buttons 1 and 2 as described previously. To set the second end time, press button 3. "E2" will appear in the display. Set time with buttons 1 and 2. After the second end time is entered, press button 3. Now the timer is running, shown by an "R" in the display. **NOTE:** If a second start/end time cycle is not required, set both the second start and end time to one minute after the end of the first cycle above.

Option 1: Permanent CO₂



1

Switch on
CO₂ permanently



To run the CO₂ continuously and not use the timer, change the mode to "Always CO₂". Press button 1 for two seconds. With an audible click "A" will appear in the display along with a down arrow showing that CO₂ is now emitted continuously.

⋮

1

2 sec.

+

⋮

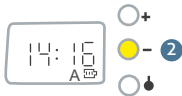
1

short

+

To cancel the "Always CO₂" mode, press button 1 again.

Option 2: Switch off CO₂



Switch off CO₂
permanently

To switch off the CO₂ permanently, press button 2 for two seconds. An "A" without a down arrow will appear in the display to show that the CO₂ flow is switched off permanently.

⋮
⋮ **2** 2 sec.
⋮ —

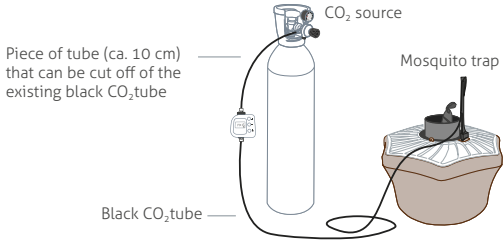
To switch back to the timer mode, press button 2 again.

⋮
⋮ **2** short
⋮ —

Attaching to CO₂ tubes

Install the BG-CO₂ timer between the CO₂ source and the mosquito trap. The tube coming from the CO₂ source should be attached to connection **1**. Attach the tube to the trap to connection **2**.

BG-CO₂ Timer can be used with carbon dioxide included in the review programme of the BPR (EU 528/2012) as an attractant.



CE Declaration of Conformity

Product trade name: "BG-CO₂ Timer"

Product type: low pressure gas valve to decrease CO₂ output

The undersigned hereby declares, on behalf of Biogents AG company of Regensburg, Germany, that the above referenced product, to which this declaration relates, is in conformity with the directives and following norms of:

- the "Machinery Directive" 2006/42/EC
- the "Low Voltage Directive" 2014/35/EC
- the "WEEE Directive", i.e. the DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE) (recast);
- the "Outdoor Noise Directive" 2005/88/EC

- the "RoHS Directive", i.e. the DIRECTIVE 2011/65/EU
- the "EMC Directive", i.e. the DIRECTIVE 2014/30/EU
- the "Ecodesign Directive", i.e. the DIRECTIVE 2009/125/EC

The required technical documents supporting this declaration are maintained at the Biogenics AG corporate headquarters, address: Biogenics AG, Weißenburgstraße 22, 93055 Regensburg

Regensburg, 13. March 2019

Dr. Andreas Rose



(Director, responsible for Documentation)

Biogenics AG
Weißenburgstr. 22
93055 Regensburg
Germany
info@biogenics.com

Déclaration de conformité

Appellation commerciale du produit : « BG-CO₂ Timer »

Type de produit : robinet de gaz basse pression visant à diminuer l'émission de CO₂

Le soussigné déclare par la présente, pour le compte de la société Biogents AG à Regensburg, Allemagne, que le produit mentionné ci-dessus auquel la présente déclaration fait référence, est conforme aux directives et normes suivantes de :

- la « Directive Machines » 2006/42/CE
- la « Directive Basse tension » 2014/35/CE
- la « Directive DEEE », à savoir la DIRECTIVE 2012/19/UE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (refonte) ;

- la « Directive Émissions sonores » 2005/88/CE
- la « Directive RoHS », à savoir la DIRECTIVE 2011/65/UE
- la « Directive CEM », à savoir la DIRECTIVE 2014/30/UE
- la « Directive Écoconception », à savoir la DIRECTIVE 2009/125/CE

Les documents techniques requis étayant la présente déclaration sont conservés au siège social de Biogents AG, adresse : Biogents AG, Weißenburgstraße 22, 93055 Regensburg

Regensburg, le 13 mars 2019



Dr. Andreas Rose (Directeur, responsable de la documentation)

Biogents AG
Weißenburgstr. 22
93055 Regensburg
Germany
info@biogents.com



ROHS[✓] CE

Contact / Contatto / Contacto / Contact

Biogents AG | Weißenburgstr. 22 | 93055 Regensburg

Allemagne/Germania/Alemania/Germany

www.biogents.com | Email: sales@biogents.com

62

558720EUc

ES P^AP²2 | Manual

Reciclaje de papel y cartón.

Compruebe siempre la normativa local.

EN P^AP²2 | Brochure

Paper collection

Check the local municipal guidelines.



PAP22 | Libretto

Raccolta carta

Verifica sempre le disposizioni del
tuo Comune.